

# Microsoft License Terms

Ultima actualizare: decembrie 2016

## TERMENII LICENȚEI PENTRU SOFTWARE MICROSOFT

### SISTEMUL DE OPERARE WINDOWS

---

**DACĂ LOCUIȚI ÎN (SAU DACĂ LOCAȚIA SEDIULUI PRINCIPAL ESTE ÎN) STATELE UNITE ALE AMERICII, CITIȚI CLAUSA PRIVIND ARBITRAJUL OBLIGATORIU ȘI CLAUSA DE RENUNȚARE LA ACȚIUNILE COLECTIVE ÎN JUSTIȚIE DIN SECȚIUNEA 10. ACESTEAFECTEAZĂ MODUL ÎN CARE SUNT SOLUȚIONATE DISPUTELE.**

### **Vă mulțumim că ați ales Microsoft!**

În funcție de modul de obținere a produsului software Windows, acesta este un contract de licență între (i) dvs. și producătorul dispozitivului sau partea care a instalat produsul software, care distribuie produsul software împreună cu respectivul dispozitiv; sau (ii) dvs. și Microsoft Corporation (sau, în funcție de zona unde locuiți sau, în cazul unei companii, de locația sediului principal, unul dintre afiliații săi) dacă ați obținut acest produs software de la un distribuitor. Microsoft reprezintă producătorul dispozitivului pentru dispozitivele produse de Microsoft sau de unul dintre afiliații săi și reprezintă distribuitorul dacă ați obținut produsul software de la Microsoft.

Prezentul contract descrie drepturile dvs. și condițiile conform cărora puteți utiliza produsul software Windows. Se recomandă să parcurgeți întregul contract, inclusiv termenii suplimentari ai licenței care însoțesc produsul software și toți termenii la care se face trimitere, deoarece toți termenii sunt importanți și alcătuiesc împreună acest contract care este valabil în cazul dvs. Puteți să consultați termenii la care se face trimitere dacă introduceți linkul ([aka.ms/](http://aka.ms/)) în fereastra unui browser.

**Acceptarea prezentului contract sau utilizarea produsului software reprezintă acceptarea de către dvs. a tuturor acestor termeni și consimțământul dvs. pentru transmiterea anumitor informații în momentul activării și utilizării produsului software conform angajamentului de respectare a confidențialității descris în Secțiunea 3. Dacă nu acceptați și nu respectați acești termeni, nu aveți dreptul să utilizați produsul software sau caracteristicile sale.** Puteți lua legătura cu producătorul dispozitivului, cu partea care a instalat produsul software ori cu distribuitorul dacă ați achiziționat produsul software direct, pentru a afla ce politică de restituire practică și pentru a restitui produsul software sau dispozitivul, în vederea obținerii unei rambursări

sau a unui credit conform respectivei politici. Trebuie să vă conformați politicii prin care, în vederea rambursării sau a creditului, dacă este cazul, vi se poate solicita să restituiți produsul software împreună cu întregul dispozitiv pe care este instalat acesta.

## 1. Prezentarea generală.

**a. Aplicabilitatea.** Prezentul contract se aplică produsului software Windows preinstalat pe dispozitivul dvs. sau achiziționat de la un distribuitor și instalat de dvs., suportului fizic pe care ați primit produsul software (dacă este cazul), tuturor fișierelor de font, de pictograme, de imagini sau de sunet incluse împreună cu produsul software și, de asemenea, tuturor actualizărilor, upgrade-urilor, suplimentelor sau serviciilor pentru produsul software Microsoft, dacă alți termeni nu sunt furnizați împreună cu acestea. Acesta se aplică, de asemenea, aplicațiilor Windows create de Microsoft, care oferă funcții, cum ar fi e-mail, persoane de contact, muzică și fotografiile, ce sunt incluse în și fac parte din Windows. Dacă prezentul contract conține termeni ce se referă la o caracteristică sau la un serviciu care nu este disponibil pe dispozitivul dvs., atunci termenii respectivi nu se aplică.

**b. Termenii suplimentari.** În funcție de caracteristicile dispozitivului dvs., de modul în care acesta este configurat și de modul în care este utilizat, se pot aplica termeni suplimentari Microsoft și terță parte la utilizarea anumitor caracteristici, servicii și aplicații. Nu uitați să îi citiți.

- (i) Anumite aplicații Windows furnizează un punct de acces la sau care se bazează pe serviciile online, iar utilizarea serviciilor respective este uneori guvernată de termeni și politici de confidențialitate separate, cum ar fi Contractul de furnizare a serviciilor Microsoft la ([aka.ms/msa](https://aka.ms/msa)). Puteți să vizualizați termenii și politicile respective consultând termenii de utilizare a serviciului sau setările aplicației, după caz. Este posibil ca serviciile să nu fie disponibile în toate regiunile.
- (ii) Microsoft, producătorul sau partea care a instalat produsul software pot să includă aplicații suplimentare care se vor supune altor termeni ai licenței și politici de confidențialitate.
- (iii) Produsul software include Adobe Flash Player, care este licențiat în baza termenilor Adobe Systems Incorporated, aflați la ([aka.ms/adobeflash](https://aka.ms/adobeflash)). Adobe și Flash sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale Adobe Systems Incorporated din S.U.A. și/sau alte țări.

- (iv) Produsul software poate să includă programe terță parte care vă sunt acordate sub licență în baza acestui contract sau în baza propriilor lor termeni. Termenii licenței, notificările și declarațiile, dacă există, pentru programele terță parte pot fi vizualizate la ([aka.ms/thirdpartynotices](https://aka.ms/thirdpartynotices)).
- (v) În măsura în care sunt incluse în Windows, Word, Excel, PowerPoint și OneNote, vă sunt acordate sub licență pentru utilizare în scop personal, necomercial, exceptând cazul în care beneficiați de drepturi de utilizare comercială în baza unui contract separat.

## 2. Drepturile de instalare și de utilizare.

**a. Licența.** Produsul software nu este vândut, ci se află sub licență de utilizare. În baza acestui contract, vă acordăm dreptul de a instala și de a rula o instanță a produsului software pe dispozitivul dvs. (dispozitivul licențiat), pentru utilizare de către o singură persoană la un moment dat, atâta vreme cât respectați toți termenii acestui contract. Actualizarea și upgrade-ul de la produse software neoriginale cu produse software de la Microsoft sau din surse autorizate nu fac ca versiunea originală sau versiunea actualizată/la care s-a făcut upgrade să fie originală și, în această situație, nu dețineți o licență pentru a utiliza produsul software.

**b. Dispozitivul.** În prezentul contract „dispozitiv” înseamnă un sistem hardware (fizic sau virtual), dotat cu un dispozitiv intern de stocare, capabil să ruleze produsul software. O partiție hardware sau un sistem blade se consideră a fi un dispozitiv.

**c. Restricțiile.** Producătorul sau partea care instalează produsul software și Microsoft își rezervă toate drepturile (cum ar fi drepturile care le revin în baza legilor privind proprietatea intelectuală) care nu sunt acordate în mod expres prin prezentul contract. De exemplu, această licență nu vă acordă drepturile următoare, iar dvs. nu aveți dreptul:

- (i) să utilizați sau să virtualizați separat caracteristicile produsului software;
- (ii) să publicați, să copiați (în alt mod decât copia de rezervă permisă), să închiriați, să dați în leasing sau să împrumutați produsul software;
- (iii) să transferați produsul software (exceptând situațiile permise în prezentul contract);
- (iv) să încălcați vreo restricție sau limitare de natură tehnică a produsului software;

- (v) să utilizați produsul software ca produs software de tip server, pentru găzduire în scopuri comerciale, să puneți la dispoziție produsul software pentru utilizarea simultană de către mai mulți utilizatori dintr-o rețea, să instalați produsul software pe un server și să permiteți utilizatorilor să îl acceseze de la distanță sau să instalați produsul software pe un dispozitiv pentru a fi utilizat numai de utilizatorii de la distanță;
- (vi) să refaceți programul sursă, să decompilați sau să dezasamblați produsul software ori să încercați să faceți acestea, exceptând cazul în care și numai în limita în care restricția de mai sus este permisă (a) de legea aplicabilă sau (b) de termenii licenței care guvernează utilizarea componentelor open-source care pot fi incluse în produsul software; sau (c) în limita necesară pentru a depana modificările aduse bibliotecilor licențiate în baza licenței GNU Lesser General Public License, care este inclusă sau corelată prin produsul software; și
- (vii) atunci când utilizați caracteristicile prin internet, nu aveți dreptul să utilizați caracteristicile respective în niciun mod care ar putea influența utilizarea lor de către orice altă persoană; de asemenea, nu aveți dreptul să încercați să obțineți într-un mod neautorizat accesul la sau utilizarea niciunui fel de serviciu, date, cont sau rețea.

#### **d. Scenariile pentru utilizări multiple.**

- (i) **Versiunile multiple.** Dacă, atunci când obțineți produsul software vi se furnizează versiuni multiple (cum ar fi versiunile pe 32 de biți și pe 64 de biți), aveți dreptul să instalați și să activați numai câte una dintre acele versiuni, pe rând.
- (ii) **Conexiunile multiple sau grupate.** Produsele hardware sau software pe care le utilizați pentru a multiplexa sau a grupa conexiunile ori pentru a reduce numărul de dispozitive sau de utilizatori care accesează ori utilizează produsul software nu reduc numărul de licențe de care aveți nevoie. Aveți dreptul să utilizați astfel de produse hardware sau software numai dacă dețineți o licență pentru fiecare instanță a produsului software utilizat.
- (iii) **Conexiunile la dispozitive.** Aveți dreptul să permiteți unui număr maxim de 20 de alte dispozitive să acceseze produsul software instalat pe dispozitivul cu licență, cu scopul de a utiliza următoarele caracteristici ale produsului software: serviciile de fișiere, serviciile de imprimare, serviciile IIS (Internet Information Services), partajarea conexiunii la internet și serviciile de telefonie de pe dispozitivul cu licență. Aveți dreptul să permiteți unui număr nelimitat de dispozitive să acceseze

produsul software de pe dispozitivul cu licență în scopul sincronizării datelor între dispozitive. Această secțiune nu prevede, însă, că aveți dreptul să instalați produsul software sau să utilizați funcția principală a acestuia (în afara caracteristicilor enumerate în această secțiune) pe oricare dintre aceste alte dispozitive.

- (iv) **Utilizarea într-un mediu virtual.** Această licență vă permite să instalați doar o singură instanță a produsului software pentru a fi utilizată pe un singur dispozitiv, indiferent dacă acesta este fizic sau virtual. Dacă doriți să utilizați produsul software pe mai multe dispozitive virtuale, trebuie să obțineți o licență separată pentru fiecare instanță.
- (v) **Accesul de la distanță.** Maximum o dată la fiecare 90 de zile, aveți dreptul să desemnați un singur utilizator care utilizează fizic dispozitivul cu licență drept utilizator căruia i s-a acordat licența. Utilizatorul căruia i s-a acordat licența are dreptul să acceseze dispozitivul cu licență de pe alt dispozitiv utilizând tehnologiile de acces de la distanță. Alți utilizatori, în momente diferite, au dreptul să acceseze dispozitivul cu licență de pe alt dispozitiv utilizând tehnologiile de acces de la distanță, dar numai pe dispozitivele care au licență separată pentru a rula aceeași ediție sau o ediție ulterioară a acestui produs software.
- (vi) **Asistența de la distanță.** Aveți dreptul să utilizați tehnologia Asistență la distanță pentru a partaja o sesiune activă, fără să obțineți nicio licență suplimentară pentru produsul software. Asistența la distanță îi permite unui singur utilizator să se conecteze direct la computerul altui utilizator, de regulă pentru a corecta probleme.

**e.Copia de rezervă.** Aveți dreptul să faceți o singură copie a produsului software pentru rezervă și, de asemenea, să utilizați copia de rezervă respectivă pentru a transfera produsul software, în cazul în care acesta a fost obținut ca produs software independent, după cum se descrie în Secțiunea 4 de mai jos.

**3. Viața privată; consimțământul pentru utilizarea datelor.** Viața dvs. privată este importantă pentru noi. Unele dintre caracteristicile produsului software trimit sau primesc informații atunci când utilizați caracteristicile respective. Multe dintre aceste caracteristici pot fi dezactivate în interfața utilizator sau puteți alege să nu le utilizați. Prin acceptarea prezentului contract și prin utilizarea produsului software, sunteți de acord că Microsoft poate colecta, utiliza și dezvălui informațiile, după cum se prevede în Angajamentul de respectare a confidențialității Microsoft ([aka.ms/privacy](https://aka.ms/privacy)) și în interfața de utilizator asociată caracteristicilor produsului software.

**4. Transferul.** Prevederile din această secțiune nu se aplică dacă ați obținut produsul software în calitate de consumator în Germania sau în oricare dintre țările specificate pe acest site (aka.ms/transfer), caz în care transferul produsului software către o terță parte și dreptul de a-l utiliza trebuie să respecte legea aplicabilă.

**a. Produsul software preinstalat pe dispozitiv.** Dacă ați achiziționat produsul software preinstalat pe un dispozitiv (și dacă ați făcut upgrade de la un produs software preinstalat pe un dispozitiv), aveți dreptul să transferați licența de utilizare a produsului software direct unui alt utilizator, numai cu dispozitivul cu licență. Transferul trebuie să includă produsul software și, dacă se furnizează împreună cu un dispozitiv, o etichetă care atestă autenticitatea sistemului Windows, inclusiv cheia de produs. Înainte de un transfer permis, celălalt utilizator trebuie să accepte faptul că prezentul contract este valabil pentru transferul și utilizarea produsului software.

**b. Produsul software independent.** Dacă ați obținut produsul software ca produs software independent (și dacă ați făcut upgrade de la un produs software pe care l-ați obținut ca produs software independent), aveți dreptul să transferați produsul software pe alt dispozitiv pe care îl dețineți. De asemenea, aveți dreptul să transferați produsul software pe un dispozitiv aflat în proprietatea altei persoane dacă (i) sunteți primul utilizator căruia i s-a acordat licența pentru produsul software și (ii) noul utilizator este de acord cu termenii prezentului contract. Aveți dreptul să utilizați copia de rezervă pe care vă permitem să o faceți sau suportul fizic pe care a fost livrat produsul software pentru a efectua transferul acestuia. De fiecare dată când transferați produsul software pe un dispozitiv nou, trebuie să îl eliminați de pe dispozitivul anterior. Nu aveți dreptul să transferați produsul software pentru a partaja licențe între dispozitive.

**5. Produsul software autorizat și activarea.** Sunteți autorizat să utilizați acest produs software numai dacă aveți licența corespunzătoare, iar produsul software a fost activat corespunzător cu o cheie de produs originală sau printr-o altă metodă autorizată. Când vă conectați la internet în timpul utilizării produsului software, acesta va contacta automat compania Microsoft sau afiliații săi pentru a realiza activarea pentru a o asocia cu respectivul dispozitiv. De asemenea, puteți activa produsul software manual, prin internet sau telefon. În oricare dintre cazuri, se vor transmite anumite informații și este posibil să se aplice taxe pentru servicii de internet, de telefonie și SMS. În timpul activării (sau reactivării care poate fie declanșată de modificările aduse componentelor dispozitivului), produsul software poate stabili că instanța instalată a produsului software este contrafăcută, licențiată necorespunzător sau că include modificări neautorizate. Dacă activarea nu reușește, produsul software va încerca să se repare singur, prin înlocuirea întregului produs software Microsoft modificat cu produsul software Microsoft original. De asemenea, puteți primi mementouri privind obținerea unei licențe corespunzătoare pentru produsul software. Activarea fără erori

nu confirmă că produsul software este original sau licențiat corect. Nu aveți dreptul să evitați sau să împiedicați activarea. Pentru a afla dacă produsul software este original sau dacă aveți licența corectă, consultați ([aka.ms/genuine](http://aka.ms/genuine)). Anumite actualizări, servicii de asistență și alte servicii pot fi oferite doar utilizatorilor de produse software originale Microsoft.

- 6. Actualizările.** Produsul software verifică periodic dacă există actualizări ale sistemului și ale aplicațiilor, le descarcă și le instalează pentru dvs. Puteți obține actualizări numai de la Microsoft sau din surse autorizate și este posibil să fie necesar ca Microsoft să actualizeze sistemul dvs. pentru a vă furniza actualizările respective. Acceptarea prezentului contract reprezintă acordul dvs. privind primirea acestor tipuri de actualizări în mod automat, fără notificare suplimentară.
- 7. Drepturile de downgrade.** Dacă ați obținut un dispozitiv de la un producător sau de la o parte care a preinstalat o versiune Professional de Windows pe acesta, aveți dreptul să utilizați fie o versiune Windows 8.1 Pro, fie o versiune Windows 7 Professional, dar doar atâta timp cât Microsoft oferă asistență pentru acea versiune anterioară, conform prevederilor de la ([aka.ms/windowslifecycle](http://aka.ms/windowslifecycle)). Prezentul contract este valabil în cazul în care utilizați una dintre versiunile anterioare. În cazul în care versiunea anterioară conține componente diferite, utilizarea acestora este reglementată prin termenii referitori la aceste componente, din contractul care însoțește versiunea anterioară. Nici producătorul sau partea care a instalat produsul software, nici Microsoft nu are obligația de a vă furniza versiunile anterioare. Trebuie să obțineți separat versiunea anterioară, pentru care este posibil să plătiți o taxă. Puteți înlocui în orice moment versiunea anterioară cu versiunea pe care ați achiziționat-o inițial.
- 8. Restricțiile geografice și referitoare la export.** Dacă utilizarea produsului software este limitată la o anumită zonă geografică, atunci aveți dreptul să activați produsul software doar în zona respectivă. De asemenea, trebuie să respectați toate legile și reglementările naționale și internaționale cu privire la export, care se aplică produselor software și care includ restricții privind destinațiile, utilizatorii finali și utilizarea finală. Pentru informații suplimentare privind restricțiile geografice și la export, accesați ([aka.ms/georestrict](http://aka.ms/georestrict)) și ([aka.ms/exporting](http://aka.ms/exporting)).
- 9. Procedurile de asistență și rambursare.**
  - a. Pentru produsul software preinstalat pe un dispozitiv.** Pentru a afla care sunt opțiunile de asistență pentru produsul software în general, luați legătura cu producătorul dispozitivului sau cu partea care a instalat produsul software. Căutați numărul de asistență furnizat împreună cu produsul software. Pentru actualizări și suplimente obținute direct de la Microsoft, Microsoft poate oferi servicii de asistență limitate pentru produsele licențiate corespunzător, conform prezentării de la

(aka.ms/mssupport). Dacă doriți o rambursare, contactați producătorul sau partea care a instalat produsul software pentru a afla care sunt politicile sale de rambursare. Trebuie să vă conformați respectivelor politici, care, în vederea rambursării, vă pot solicita să restituiți produsul software împreună cu întregul dispozitiv pe care este instalat acesta.

**b. Pentru produsul software obținut de la un distribuitor.** Microsoft furnizează servicii de asistență limitate pentru produsele software licențiate în mod corespunzător, conform descrierii de la (aka.ms/mssupport). Dacă ați achiziționat produsul software de la un distribuitor și încercați să obțineți o rambursare și nu reușiți să o obțineți de la persoana de la care ați achiziționat produsul software, luați legătura cu Microsoft pentru informații despre politicile sale de rambursare. Accesați (aka.ms/msoffices) sau, în America de Nord, apelați (800) MICROSOFT ori accesați (aka.ms/nareturns).

## **10. Arbitrajul obligatoriu și renunțarea la acțiunile colective în justiție dacă locuiți în (sau, în cazul unei companii, dacă locația sediului principal este în) Statele Unite ale Americii.**

Sperăm că nu vom avea niciodată dispute, dar în cazul în care apar, dvs. și noi suntem de acord să încercăm timp de 60 de zile să le rezolvăm neoficial. În cazul în care nu se poate, dvs. și noi suntem de acord cu **arbitrajul obligatoriu individual înainte de Asociația americană de arbitraj („AAA”) în baza Legii federale a arbitrajului („FAA” – Federal Arbitration Act) și nu cu intentarea unui proces în instanță în fața unui judecător sau a unui juriu.** În schimb, un arbitru neutru va decide, iar decizia acestuia va fi definitivă, cu excepția unui drept de apel limitat în baza legii FAA. **Sunt interzise procesele pentru acțiunile colective în justiție, arbitrajele la nivel de clasă, acțiunile generale ale avocaților privați și orice alte proceduri pe care cineva le efectuează în calitate de reprezentant. Sunt interzise, de asemenea, procedurile individuale fără consimțământul tuturor părților.** „Noi”, „al nostru” și „nouă” se referă la Microsoft, la producătorul dispozitivului și la partea care a instalat produsul software.

**a.Disputele acoperite – toate cu excepția IP.** Termenul „dispută” este foarte larg. Acesta se referă la orice pretenție sau controversă între dvs. și producător sau partea care a instalat produsul software ori între dvs. și Microsoft, referitor la produsul software, la prețul acestuia sau la prezentul contract, în baza temeiului juridic, inclusiv contract, garanție, culpă, statut sau reglementare, **cu excepția disputelor referitoare la impunerea ori validitatea drepturilor de proprietate intelectuală ale dvs., ale licențiatorilor dvs., ale noastre sau ale licențiatorilor noștri.**

**b.Expediați mai întâi prin serviciul poștal oNotificare de dispută.** Dacă aveți o dispută și reprezentanții serviciului nostru pentru clienți nu o pot rezolva, trimiteți o Notificare de dispută prin serviciul poștal la producător sau la partea care a instalat produsul



software, ATTN: LEGAL DEPARTMENT. Dacă disputa dvs. este cu Microsoft, expediați-o prin serviciul poștal către Microsoft Corporation, ATTN: LCA ARBITRATION, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399. Spuneți-ne numele, adresa, cum vă putem contacta, ce problemă aveți și ce doriți. Formularul este disponibil la ([aka.ms/disputeform](http://aka.ms/disputeform)). Vom proceda în același fel dacă avem o dispută cu dvs. După 60 de zile, dacă disputa rămâne nerezolvată, dvs. sau noi putem să începem un arbitraj.

**c. Opțiunea pentru instanța pentru procese minore.** În loc să expediați prin serviciul poștal o Notificare de dispută și, dacă îndepliniți cerințele instanței, puteți să ne dați în judecată în instanța pentru procese minore în țara dvs. de reședință (sau, în cazul unei companii, în locația sediului principal) sau în sediul nostru principal King County, Washington S.U.A. dacă disputa dvs. este cu Microsoft. Sperăm că veți expedia prin serviciul poștal o Notificare de dispută și ne veți acorda 60 de zile pentru a încerca să rezolvăm problema înainte de a ajunge la instanța pentru procese minore.

**d. Procedurile de arbitraj.** AAA va conduce orice arbitraj conform Regulilor pentru arbitrajul comercial (sau dacă sunteți o persoană fizică și utilizați produsul software în scopuri personale sau la domiciliu ori dacă valoarea disputei nu depășește suma de 75.000 USD, indiferent dacă sunteți o persoană fizică sau indiferent de modul în care utilizați produsul software, conform Procedurilor pentru disputele referitoare la consumatori). Pentru informații suplimentare, accesați ([aka.ms/adr](http://aka.ms/adr)) sau apălați 1-800-778-7879. Pentru a începe un arbitraj, trimiteți formularul disponibil la ([aka.ms/arbitration](http://aka.ms/arbitration)) către AAA; expediați prin serviciul poștal o copie către producătorul sau partea care a instalat produsul software (sau către Microsoft dacă disputa dvs. este cu Microsoft). În cazul disputelor a căror valoare este de cel mult 25.000 USD, toate audierile se vor efectua prin telefon, exceptând cazul în care arbitrul consideră necesară o audiere în persoană. Orice audiere în persoană va avea loc în țara dvs. de reședință (sau, dacă în cazul unei companii, în locația sediului principal) sau în locația sediului principal King County, Washington dacă disputa dvs. este cu Microsoft. Dvs. alegeți. Arbitrul vă poate acorda în mod individual aceleași măsuri reparatorii pe care vi le poate acorda o instanță judecătorească. Arbitrul poate emite o hotărâre constatatoare sau o dispoziție de interdicție numai individual, pentru dvs., pentru soluționarea cazului dvs. individual.

#### **e. Onorariile și plățile de arbitraj.**

(i) **Disputele cu o valoare maximă de 75.000 USD.** Producătorul sau partea care a instalat produsul software (sau Microsoft dacă disputa dvs. este cu Microsoft) va rambursa imediat taxele de procesare și va achita onorariile și costurile AAA și ale arbitrului. Dacă refuzați ultima ofertă de înțelegere pe care o formulăm în scris înainte de numirea arbitrului, soluționarea disputei rămâne la decizia arbitrului

(denumită „decizie”), iar dacă arbitrul vă acordă măsuri compensatorii care depășesc această ultimă ofertă în scris, producătorul sau partea care a instalat produsul software (sau Microsoft dacă disputa dvs. este cu Microsoft): (1) va plăti suma mai mare dintre valoarea stabilită prin decizie sau 1.000 USD; (2) va plăti onorariile rezonabile ale avocaților dvs., dacă este cazul; și (3) va rambursa toate cheltuielile rezonabile (inclusiv onorariile și costurile legate de martorii citați în calitate de experți) suportate de avocatul dvs. pentru investigarea, pregătirea și derularea procedurilor pentru pretenția dvs. supusă arbitrajului. Arbitrul va stabili sumele, cu excepția cazului în care acestea sunt stabilite de dvs. și de noi.

(ii) **Disputele cu o valoare de peste 75.000 USD.** Plata taxelor de procesare și a onorariilor și costurilor AAA și ale arbitrului se va supune regulilor AAA.

(iii) **Disputele care implică orice sumă.** Dacă începeți un arbitraj, nu vom solicita plata onorariilor și costurilor AAA și ale arbitrului sau plata taxelor dvs. de procesare pe care le-am rambursat, decât dacă arbitrul consideră că arbitrajul este neîntemeiat sau solicitat în baza unui motiv inadecvat. Dacă începem un arbitraj, vom achita toate taxele de procesare, precum și onorariile și costurile AAA și ale arbitrului. Nu vom solicita achitarea de către dvs. a onorariilor sau a cheltuielilor noastre cu avocații în niciun caz de arbitraj. Onorariile și cheltuielile nu sunt luate în calcul la stabilirea valorii unei dispute.

**f. Depunerea obligatorie în decurs de un an.** Dvs. și noi trebuie să depunem în instanța pentru procese minore sau să inițiem un arbitraj pentru orice pretenție sau dispută (cu excepția disputelor legate de proprietatea intelectuală – consultați Secțiunea 10.a.) în decurs de un an de la prima dată când ar fi fost posibilă depunerea. În caz contrar, aceasta va fi eliminată definitiv.

**g. Nulitățile parțiale.** În cazul în care clauza de renunțare la acțiunea colectivă în justiție este considerată ilegală sau inaplicabilă pentru întreaga dispută sau pentru părți ale acesteia, acele părți nu vor fi arbitrate, ci vor fi acționate în instanță, împreună cu restul procedurilor din arbitraj. Dacă orice altă prevedere din Secțiunea 10 este considerată ilegală sau inaplicabilă, prevederea respectivă va fi separată, dar restul Secțiunii 10 va rămâne în vigoare.

**h. Conflictul cu regulile AAA.** Prezentul contract va governa dacă intră în conflict cu Regulile AAA pentru arbitrajul comercial sau cu Regulile privind arbitrajul consumatorului.

**i. Microsoft ca parte sau beneficiar terță parte.** Dacă Microsoft este producătorul dispozitivului sau dacă ați obținut produsul software de la un distribuitor, Microsoft

este parte contractantă la prezentul contract. În caz contrar, Microsoft nu este parte contractantă, ci este un beneficiar terț parte al contractului încheiat între dvs. și producătorul sau partea care a instalat produsul software pentru a soluționa disputele prin negociere neoficială sau arbitraj.

**11. Legea care guvernează.** Legile statului sau țării în care locuiți (sau, în cazul unei companii, locația sediului principal) guvernează toate pretențiile și disputele legate de produsul software, de prețul acestuia sau de prezentul contract, inclusiv pretențiile referitoare la încălcarea contractului și pretențiile apărute în baza legilor privind protecția consumatorului, concurența neloială, garanția implicită, îmbogățirea fără temei just și delictele, indiferent de conflictul dintre principiile legale. În Statele Unite, FAA guvernează toate prevederile legate de arbitraj.

**12. Drepturile consumatorului, variațiile regionale.** Prezentul contract descrie anumite drepturi legale. Este posibil ca legile statului sau țării dvs. să vă acorde alte drepturi, inclusiv drepturi de consumator. De asemenea, este posibil să beneficiați de drepturi în legătură cu partea de la care ați achiziționat produsul software. Prezentul contract nu modifică aceste alte drepturi dacă legislația statului sau țării dvs. nu permite acest lucru. De exemplu, dacă ați achiziționat produsul software dintr-una dintre regiunile de mai jos sau dacă se aplică legile obligatorii din țara respectivă, atunci vi se aplică următoarele prevederi:

**a. Australia.** Referirile la „Garanția limitată” sunt referiri la garanția expresă furnizată de Microsoft, de producător sau de partea care a instalat produsul software. Această garanție este oferită suplimentar față de celelalte drepturi și măsuri reparatorii la care este posibil să aveți dreptul conform legii, inclusiv față de drepturile și măsurile reparatorii acordate prin garanțiile statutare în conformitate cu Legea consumatorului din Australia.

În această secțiune, „bunuri” se referă la produsul software pentru care Microsoft sau producătorul ori partea care a instalat produsul software acordă garanția expresă. Bunurile noastre sunt însoțite de garanții care nu pot fi excluse în baza Legii consumatorului din Australia. Aveți dreptul la înlocuirea bunului sau la rambursare, în cazul unei defecțiuni grave, și la compensații, în cazul altor pierderi sau daune previzibile în mod rezonabil. De asemenea, aveți dreptul la repararea sau înlocuirea bunurilor, dacă acestea nu sunt de calitate acceptabilă, iar defecțiunea nu este o defecțiune gravă.

**b. Canada.** Puteți opri primirea de actualizări pe dispozitiv dezactivând accesul la internet. Dacă și când sunteți reconectat la internet, produsul software va relua verificarea și instalarea actualizărilor.

**c. Uniunea Europeană.** Restricția privind utilizarea în mediul academic din Secțiunea 13.d(i) nu se aplică în jurisdicțiile menționate pe acest site: ([aka.ms/academicuse](http://aka.ms/academicuse)).

**d. Germania și Austria.**

- (i) **Garanția.** Produsele software licențiate corect vor funcționa în principal conform descrierii din materialele Microsoft care le însoțesc. Totuși, producătorul sau partea care a instalat produsul software și Microsoft nu acordă garanții contractuale în legătură cu produsul software cu licență.
- (ii) **Limitarea răspunderii.** În caz de comportament intenționat, neglijență gravă, pretenții bazate pe Legea privind răspunderea pentru produsele defectuoase, precum și în cazul decesului sau vătămării corporale sau fizice, producătorul sau partea care a instalat produsul software ori Microsoft sunt răspunzătoare conform legii statutare.

Sub rezerva propoziției anterioare, producătorul sau partea care a instalat produsul software ori Microsoft își va asuma răspunderea pentru o neglijență minoră doar dacă producătorul sau partea care a instalat produsul software ori Microsoft încalcă astfel de obligații contractuale reale, a căror îndeplinire facilitează respectarea prezentului contract și a căror încălcare ar pune în pericol scopul acestuia și conformitatea pe care o parte se poate baza în mod constant (așa-numitele „obligații principale”). În alte cazuri de neglijență minoră, producătorul sau partea care a instalat produsul software ori Microsoft nu își va asuma răspunderea pentru neglijențe minore.

**e. Alte regiuni.** Accesați ([aka.ms/variations](http://aka.ms/variations)) pentru a consulta lista actuală a variațiilor regionale.

**13. Notificările suplimentare.**

**a. Utilizarea rețelelor, a datelor și a internetului.** Pentru a accesa internetul, este posibil ca dispozitivul dvs. să necesite anumite caracteristici ale produsului software și anumite servicii accesate prin intermediul acestuia. Accesul și utilizarea de către dvs. (inclusiv taxele) se pot supune termenilor contractului încheiat cu furnizorul de telefonie mobilă sau de internet. Anumite caracteristici ale produsului software vă pot ajuta să accesați mai eficient internetul, însă calculele pentru utilizarea produsului software pot fi diferite de măsurile furnizorului de servicii. Sunteți întotdeauna responsabil (i) pentru înțelegerea și respectarea termenilor din propriile planuri și contracte și (ii) pentru toate problemele care apar din cauza utilizării sau accesării rețelelor, inclusiv a rețelelor

publice/deschise. Aveți dreptul să utilizați produsul software pentru a vă conecta la rețele și să partajați informațiile de acces ale rețelelor respective numai dacă aveți permisiunea pentru a face acest lucru.

**b. Standardele vizuale H.264/AVC și MPEG-4 și standardul video VC-1.** Produsul software poate include tehnologia de decodificare H.264/MPEG-4 AVC și/sau VC-1. Această notificare este solicitată de către MPEG LA, L.L.C.:

ACEST PRODUS ESTE LICENȚIAT ÎN CONDIȚIILE LICENȚELOR DE BREVETE CONFORM STANDARDELOR VIZUALE AVC, VC-1 ȘI MPEG-4 PART 2 PENTRU UTILIZARE PERSONALĂ ȘI NECOMERCIALĂ DE CĂTRE UN CONSUMATOR PENTRU (i) CODIFICARE VIDEO ÎN CONFORMITATE CU STANDARDELE DE MAI SUS („STANDARDE VIDEO”) ȘI/SAU (ii) DECODIFICAREA CONFORM STANDARDELOR AVC, VC-1 ȘI MPEG-4 PART 2 A UNEI CODIFICĂRI VIDEO REALIZATE DE UN CONSUMATOR ÎN CURSUL UNEI ACTIVITĂȚI PERSONALE ȘI NECOMERCIALE ȘI/SAU OBTINUTE DE LA UN FURNIZOR VIDEO AUTORIZAT SĂ FURNIZEZE ASTFEL DE MATERIAL VIDEO. NU SE ACORDĂ ȘI NU SE VA ACORDA NICIO LICENȚĂ IMPLICITĂ PENTRU NICIO ALTĂ UTILIZARE. INFORMAȚIILE SUPLIMENTARE SE POT OBTINE DE LA MPEG LA, L.L.C. ACCESAȚI (AKA.MS/MPEGLA).

**c. Protecție împotriva programelor rău intenționate.** Microsoft are grijă să vă protejeze dispozitivul împotriva programelor rău intenționate. Produsul software va activa protecția împotriva programelor rău intenționate dacă nu este instalată altă protecție sau dacă aceasta a expirat. Pentru aceasta, celelalte produse software împotriva programelor rău intenționate vor fi dezactivate sau este posibil să fie necesar să fie eliminate.

**d. Versiunile cu drepturi limitate.** Dacă versiunea produsului software pe care ați achiziționat-o este marcată sau este destinată în alt mod pentru o utilizare specifică sau limitată, atunci o puteți utiliza numai după cum se specifică. Nu aveți dreptul să utilizați astfel de versiuni ale produsului software pentru activități comerciale, non-profit sau generatoare de venituri.

- (i) **Mediul academic.** Pentru utilizarea în mediul academic, trebuie să fiți student, corp profesoral sau personalul unei instituții de învățământ în momentul achiziției.
- (ii) **Evaluarea.** Pentru utilizarea pentru evaluare (sau testare sau demonstrație), nu aveți dreptul să vindeți produsul software, să îl utilizați într-un mediu de funcționare activă sau să îl utilizați după perioada de evaluare. În ciuda oricăror prevederi contrare din prezentul Contract, **produsul software de evaluare este disponibil**

**„așa cum este”, fără niciun fel de garanție, implicită sau expresă (inclusiv Garanția limitată) aplicabilă acestor versiuni.**

(iii) **NFR.** Nu aveți dreptul să vindeți produse software care sunt marcate „NSR” sau „Nu se revinde”.

(iv) **Versiunea de examinare.** Puteți alege să utilizați versiunile în variantă de examinare, internă, beta sau preliminară a produsului software („versiuni de examinare”) pe care Microsoft le pune la dispoziție. Puteți utiliza versiunile de examinare doar până la data expirării produsului software și atât timp cât respectați toți termenii prezentului contract. Versiunile de examinare sunt experimentale și pot fi semnificativ diferite de versiunea lansată pe piață. În ciuda oricăror prevederi contrare din prezentul contract, **versiunile de examinare sunt disponibile „așa cum sunt”, fără niciun fel de garanție, implicită sau expresă (inclusiv Garanția limitată) aplicabilă acestor versiuni. Dacă instalați versiunile de examinare pe dispozitiv, există posibilitatea să afectați sau să pierdeți garanția asupra dispozitivului și să pierdeți dreptul de asistență din partea producătorului dispozitivului sau a operatorului de rețea, după caz.** Compania Microsoft nu este responsabilă pentru daunele provocate. Este posibil ca Microsoft să nu ofere servicii de asistență pentru versiunile de examinare. În cazul în care trimiteți companiei Microsoft comentarii, sugestii sau ale păreri privind versiunea de examinare („remitere”), acordați acesteia și partenerilor săi dreptul de a utiliza remiterea, gratuit, în orice fel și în orice scop.

**14. Contractul în întregime.** Prezentul contract (împreună cu termenii licenței imprimați pe hârtie sau cu alți termeni care însoțesc suplimentele, actualizările și serviciile aferente produselor software, furnizate de producător sau de partea care a instalat produsul software ori de Microsoft și pe care le utilizați) și termenii de la linkurile web enumerate în acest contract constituie întregul contract pentru produsul software și pentru suplimentele, actualizările și serviciile respective (cu excepția cazului în care producătorul sau partea care a instalat produsul software ori Microsoft furnizează alți termeni odată cu aceste suplimente, actualizări sau servicii). Puteți să consultați acest contract după ce rulează produsul software, accesând ([aka.ms/useterms](https://aka.ms/useterms)) sau deschizând Setări – Sistem – Despre din produsul software. De asemenea, puteți să consultați termenii prin accesarea oricăruia dintre linkurile menționate în prezentul contract, tastând adresele URL în bara de adrese a unui browser; sunteți de acord să faceți acest lucru. Sunteți de acord că veți citi termenii înainte de a utiliza produsul software sau serviciile, inclusiv toți termenii la care se face trimitere. Înțelegeți că, prin utilizarea produsului software și a serviciilor, sunteți de acord cu prezentul contract și cu termenii la care se face trimitere. Prezentul contract include și linkuri de informare. Linkurile cu notificări și termeni obligatorii sunt următoarele:

- Angajamentul de respectare a confidențialității pentru Microsoft (aka.ms/privacy)
- Contractul de furnizare a serviciilor Microsoft (aka.ms/msa)
- Termenii licenței pentru Adobe Flash Player (aka.ms/adobeflash)

\*\*\*\*\*

## **GARANȚIA LIMITATĂ**

Microsoft garantează că produsele software licențiate corect vor funcționa în principal conform descrierii din materialele Microsoft care le însoțesc. Această garanție limitată nu este valabilă pentru probleme provocate de dvs., care apar atunci când nu respectați instrucțiunile ori sunt cauzate de evenimente care nu se află sub controlul rezonabil al companiei Microsoft. Garanția limitată începe când primul utilizator achiziționează produsul software și durează timp de un an. Toate suplimentele, actualizările sau produsele software înlocuitoare pe care le primiți de la Microsoft în cursul anului respectiv vor fi, de asemenea, acoperite de garanție, însă doar pentru perioada rămasă din anul respectiv sau pentru 30 de zile, oricare din aceste două perioade este mai lungă. Prin transferul produsului software nu se va prelungi garanția limitată.

Microsoft nu acordă alte garanții sau condiții exprese. **Microsoft exclude toate garanțiile și condițiile implicite, inclusiv cele de vandabilitate, adecvare la un anumit scop și de neîncălcare a prevederilor legale. Dacă legislația locală nu permite excluderea garanțiilor implicite, atunci fiecare garanție sau condiție implicită va fi valabilă numai pe durata acestei garanții limitate și se va limita cât de mult permite legislația locală. Dacă legislația locală impune o durată mai mare a garanției limitate, în ciuda prevederilor din prezentul contract, atunci se va aplica durată mai mare, dar puteți să beneficiați doar de măsurile reparatorii pe care le permite prezentul contract.**

În cazul în care compania Microsoft încalcă garanția limitată, aceasta va decide, la alegerea sa: (i) să repare sau înlocuiască gratuit produsul software; sau (ii) să accepte returnarea produsului software (sau la alegerea sa, dispozitivul Microsoft pe care produsul software a fost preinstalat) în vederea restituirii sumei plătite, dacă este cazul. **Acestea sunt singurele măsuri reparatorii de care beneficiați în cazul încălcării garanției.** Garanția limitată vă acordă drepturi legale specifice și este posibil să aveți și alte drepturi, diferite de la stat la stat sau de la țară la țară.

**Cu excepția reparațiilor, înlocuirilor sau rambursărilor pe care le poate oferi Microsoft, nu puteți recupera în baza acestei garanții limitate, în baza altei părți din prezentul contract sau în baza unui temei, daunele sau alte măsuri reparatorii, inclusiv pierderea profitului sau**

**daunele directe, incidente, speciale, indirecte sau subsecvente.** Excluderile referitoare la daune și limitările măsurilor reparatorii din prezentul contract sunt valabile chiar dacă repararea, înlocuirea sau rambursarea nu acoperă în întregime pierderile dvs. sau dacă Microsoft știa ori ar fi trebuit să știe despre posibilitatea producerii daunelor sau dacă măsurile reparatorii nu servesc scopului esențial. Unele state și țări nu permit excluderea sau limitarea daunelor subsecvente, indirecte sau a altor daune, astfel că este posibil ca limitările ori excluderile respective să nu fie valabile în cazul dvs. **Dacă legislația locală vă permite să recuperați daunele de la Microsoft, chiar dacă prezentul contract nu permite acest lucru, nu puteți să recuperați o valoare mai mare decât cea plătită pentru produsul software (sau până la 50 USD dacă ați obținut gratuit produsul software).**

### **PROCEDURILE DE GARANȚIE**

Pentru servicii sau rambursări, trebuie să furnizați o copie a dovezii de achiziționare și să respectați politicile de restituire ale companiei Microsoft, care ar putea să vă solicite să dezinstalați produsul software și să îl returnați companiei Microsoft sau să returnați produsul software împreună cu întregul dispozitiv Microsoft pe care este instalat produsul software; eticheta certificatului de autenticitate, inclusiv cheia de produs (dacă este furnizată împreună cu dispozitivul) trebuie să rămână atașate.

1. Statele Unite ale Americii și Canada. Pentru serviciul de garanție sau pentru informații despre obținerea unei rambursări pentru produsul software achiziționat în Statele Unite ale Americii sau Canada, contactați Microsoft prin telefon, la (800) MICROSOFT, prin poștă, la Microsoft Customer Service and Support, One Microsoft Way, Redmond, WA 98052-6399, S.U.A. sau accesați ([aka.ms/nareturns](http://aka.ms/nareturns)).
2. Europa, Orientul Mijlociu și Africa. Dacă ați achiziționat produsul software în Europa, Orientul Mijlociu sau Africa, luați legătura fie cu Microsoft Ireland Operations Limited, Customer Care Centre, Atrium Building Block B, Carmanhall Road, Sandyford Industrial Estate, Dublin 18, Irlanda, fie cu afiliatul Microsoft care deservește țara dvs. ([accesați aka.ms/msoffices](http://aka.ms/msoffices)).
3. Australia. Dacă ați achiziționat produsul software în Australia, contactați Microsoft pentru a înainta o pretenție, la 13 20 58, sau Microsoft Pty Ltd, 1 Epping Road, North Ryde NSW 2113, Australia.
4. Alte țări. Dacă ați achiziționat produsul software în altă țară, contactați afiliatul Microsoft care deservește țara dvs. ([aka.ms/msoffices](http://aka.ms/msoffices)).